EUROPEISKA KOMMISSIONEN
GENERALDIREKTORATET FÖR ÖVERSÄTTNING

SKYDD AV PERSONUPPGIFTER

Det här meddelandet innehåller information om hur dina personuppgifter behandlas och skyddas.

Meddelande om skydd av personuppgifter vid möten och evenemang som anordnas av Europeiska kommissionen

Uppgiftsbehandlingen rör: Tävlingen Juvenes Translatores

Personuppgiftsansvarig: Europeiska kommissionen, *generaldirektoratet för översättning, DGT.02*

Referens: DPR-EC-01063

Innehållsförteckning

1. **Inledning**
2. **Varför och hur behandlar vi personuppgifter?**
3. **Vilken är den rättsliga grunden för behandling av personuppgifter?**
4. **Vilka personuppgifter samlas in och behandlas?**
5. **Hur länge sparas personuppgifterna?**
6. **Hur skyddas personuppgifterna?**
7. **Vem har tillgång till personuppgifterna och vem får se dem?**
8. **Vilka rättigheter har du och hur kan du utöva dem?**
9. **Kontaktuppgifter**
10. **Mer information**

1. Inledning

Europeiska kommissionen (*kommissionen*) är mån om att skydda dina personuppgifter och respektera din integritet. Kommissionen samlar in och behandlar personuppgifter i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2018/1725 av den 23 oktober 2018 om skydd för fysiska personer med avseende på behandling av personuppgifter som utförs av unionens institutioner, organ och byråer, och om det fria flödet av sådana uppgifter (som upphäver förordning (EG) nr 45/2001).

I detta meddelande förklaras anledningarna till behandlingen av dina personuppgifter i samband med tävlingen Juvenes Translatores. Vi förklarar hur och varför vi samlar in, använder och skyddar alla dina personuppgifter och vilka rättigheter du har när det gäller dina egna uppgifter. Dessutom anges kontaktuppgifter till den personuppgiftsansvariga, som du kan vända dig till om du vill utöva dina rättigheter, och till dataskyddsombudet och Europeiska datatillsynsmannen.

Nedan hittar du information om behandlingen av personuppgifter i samband med **Juvenes Translatores 2026–2027,** som genomförs av *generaldirektoratet för översättning,* enhet DGT.02 – kommunikation vid Europeiska kommissionen.

2. Varför och hur behandlar vi personuppgifter?

Syftet med behandlingen av personuppgifter: DGT kommunikationsenhet DGT.02 samlar in och behandlar dina personuppgifter för att kunna informera dig om tävlingen Juvenes Translatores (före, under och efter) och om tävlingsrelaterade aktiviteter (t.ex. alternativa Juvenes Translatores-aktiviteter som anordnas av DGT-medarbetare i EU-länderna, handledning online som erbjuds av universitet i nätverket för europeiska masterutbildningar i översättning) och för att kunna behandla din ansökan om att delta i tävlingen.

Deltagarna i tävlingen och de tävlingsrelaterade aktiviteterna kan fotograferas, filmas och spelas in, i oredigerat format eller med nödvändig teknisk redigering.

Detta inbegriper fotografering, ljud- och bildinspelning av vinnarna och deras lärare och föräldrar/vårdnadshavare under det tredagarsbesök i Bryssel som de bjuds in till. Prisutdelningen äger rum under besöket och livesänds. Vissa deltagare kan bli ombedda att vara med vid livesändningen när vinnarna tillkännages.

Foton och ljud- och bildinspelningar kan användas på kommissionens digitala kanaler (DGT:s Instagram- och Facebookkonton, Juvenes Translatores webbsida, YouTube, Linkedin) för att informera om tävlingen och tävlingsrelaterade aktiviteter och för att främja flerspråkighet och språkinlärning och upplysa om vilka aktiviteter som kommissionen erbjuder gymnasieelever och deras lärare.

Om deltagarna i tävlingen och de tävlingsrelaterade aktiviteterna, deltagarnas lärare eller vinnarnas föräldrar/vårdnadshavare inte vill vara med i webbsändningar, inspelningar eller publiceringar, kan de invända mot behandlingen genom att skicka ett e-postmeddelande till DGT-TRANSLATORES@ec.europa.eu före prisutdelningen. I så fall kommer den personuppgiftsansvariga att erbjuda en alternativ lösning. Dina personuppgifter kommer inte att användas för automatiserat beslutsfattande eller profilering.

3. Vilken är den rättsliga grunden för behandling av personuppgifter?

Behandlingen i samband med Juvenes Translatores är laglig enligt artikel 5.1 a i förordning (EU) 2018/1725 (behandlingen är nödvändig för att utföra en uppgift av allmänt intresse eller som ett led i unionsinstitutionens eller unionsorganets myndighetsutövning).

Personuppgifter för talare vid prisutdelningen för Juvenes Translatores och tävlingsrelaterade aktiviteter med vilka avtal ingåtts behandlas enligt avtalsbestämmelserna. Behandlingen är därför nödvändig och laglig enligt artikel 5.1 c i förordning (EU) 2018/1725 (behandlingen är nödvändig för att fullgöra ett avtal i vilket den registrerade är part eller för att vidta åtgärder på begäran av den registrerade innan ett sådant avtal ingås).

Ditt samtycke krävs för följande:

- ☐ Fotografering, ljud- och bildinspelning och webbsändning vid evenemang och aktiviteter i samband med tävlingen Juvenes Translatores.
- ☐ Behandling av dina personuppgifter vid behov av specialkost och/eller i samband med krav för tillträde till EU-institutionernas byggnader.
- ☐ Behandling av listan över deltagare (med uppgift om ditt namn, skolans namn och ditt hemland och din hemstad) vid prisutdelningen för Juvenes Translatores och andra tävlingsrelaterade evenemang.
- ☐ Behandling av personuppgifter för att informera och bjuda in till tävlingen och de tävlingsrelaterade aktiviteter för flerspråkighet och språkinlärning som kommissionen erbjuder gymnasieelever och deras lärare.

Om du samtycker till behandlingen innebär det att du lämnar ditt uttryckliga samtycke i enlighet med artikel 5.1 d i förordning (EU) 2018/1725 till att dina personuppgifter behandlas för dessa specifika ändamål. Du kan lämna ditt samtycke på en entydigt bekräftande handling genom att kryssa i rutan eller rutorna på tävlingens registreringsformulär på nätet. Ditt samtycke krävs för att du ska få delta i tävlingen Juvenes Translatores.

Du kan när som helst dra tillbaka ditt samtycke till behandlingen av dina personuppgifter för dessa ändamål.

- Om du vill dra tillbaka ditt samtycke, skicka ett e-postmeddelande till DGT-TRANSLATORES@ec.europa.eu.

4. Vilka personuppgifter samlas in och behandlas?

Följande personuppgifter kommer att samlas in och behandlas:

- Kontaktuppgifter till en ansvarig vuxen på de deltagande skolorna (funktion/titel, för- och efternamn, skolans namn, ort, land, e-postadress, telefonnummer).
- Kontaktuppgifter (för- och efternamn, skolans namn, ort och land) och födelsedatum för de elever som deltar i tävlingen eller tävlingsrelaterade aktiviteter.
- Uppgifter om nationalitet, pass- eller id-nummer med utfärdandedatum och sista giltighetsdag, e-postadress och telefonnummer kommer att samlas in så att den registrerade kan bjudas in till tävlingsrelaterade aktiviteter och få tillträde till de lokaler där prisutdelningen och andra evenemang hålls.
- Eventuella önskemål om specialkost eller krav för tillträde.

5. Hur länge sparas personuppgifterna?

Den personuppgiftsansvariga sparar dina personuppgifter endast så länge som krävs för att uppfylla syftet med insamlingen och behandlingen av uppgifterna.

Nedan finns information för varje personuppgiftskategori om hur uppgifterna sparas och hänvisningar till registret.

- Alla personuppgifter med koppling till anordnandet och hanteringen av tävlingen Juvenes Translatores (inbegripet information som lämnas vid registreringen och före, under eller efter evenemanget) kommer att raderas **ett år** efter den senaste behandlingen i samband med tredagarsbesöket i Bryssel.
- Känsliga personuppgifter vid behov av specialkost och/eller i samband med krav för tillträde kommer att raderas så snart de inte längre behövs för det ändamål för vilket de har samlats in inom ramen för tävlingen Juvenes Translatores, men senast **en månad** efter prisutdelningen.
- Inspelningar från den webbsända prisutdelningen kommer att sparas i **två år** innan de raderas från webbplatsen Europa. Mer information finns i registret över behandling DPR-EC-00306 (webbsändning av kommissionsevenemang). Inspelningarna kommer att finnas tillgängliga för allmänheten på YouTube-kanalen Translating Europe i högst fem år. Hela eller delar av inspelningar kan sparas i GD Översättnings arkiv under längre perioder i syfte att främja flerspråkighet och språkinlärning. Evenemangsdeltagarna behåller dock rätten att i tillämpliga fall begära att deras personuppgifter, inbegripet identifierbar röst eller bild, raderas enligt artikel 17 i dataskyddsförordningen (”rätten att bli bortglömd”). Sådana begäranden kommer att bedömas från fall till fall, i enlighet med tillämpliga dataskyddsregler.
- Ev. ljud- och bildinspelningar och foton från tredagarsbesöket i Bryssel eller andra tävlingsrelaterade aktiviteter kommer att sparas i **tolv månader** och sedan raderas. Mer information finns i registret över behandling DPR-EC-01937 (ljud- och bildinspelning av möten). Vissa ljud- och bildinspelningar och foton får dock användas för att göra reklam för tävlingen under en längre tidsperiod på grundval av ett uttryckligt samtycke från de enskilda deltagarna i fråga, som behåller rätten att begära att deras personuppgifter, inbegripet identifierbar röst eller bild, raderas.
- Personuppgifter som delas med kommissionens generaldirektorat för personal och säkerhet för att deltagarna ska kunna få tillträde till kommissionens byggnader sparas i **6 månader** efter att kopplingen mellan den registrerade och kommissionen har upphört. Mer information finns i registret över behandling DPR-EC-00655 (kommissionens kontrollsystem för fysiskt tillträde (PACS)).
- Utvalda tjänsteleverantörer som anlitas av organisatoriska skäl (t.ex. cateringföretag, resebyråer eller företag i evenemangsbranschen) är bundna genom avtal att behandla personuppgifter på den personuppgiftsansvarigas vägnar och enligt dennas instruktioner, att bevara sekretessen för eventuella uppgifter som de behandlar och att skydda dem från obehörig åtkomst, användning och bevarande.

6. Hur skyddas personuppgifterna?

Alla personuppgifter i elektroniskt format (t.ex. e-post, dokument, databaser och uppladdade data) sparas på kommissionens egna servrar. All behandling sker i enlighet med kommissionens beslut (EU, Euratom) 2017/46 av den 10 januari 2017 om säkerheten i kommissionens kommunikations- och informationssystem.

Kommissionens underleverantörer måste följa en särskild avtalsbestämmelse när de behandlar personuppgifter på uppdrag av kommissionen. De måste också uppfylla sekretesskraven enligt den allmänna dataskyddsförordningen (GDPR, förordning (EU) 2016/679*)*.

Kommissionen skyddar dina personuppgifter med olika tekniska och organisatoriska åtgärder. De tekniska åtgärderna går ut på att hantera säkerhetsrisker på nätet, risk för dataförlust, ändring av uppgifter eller obehörig åtkomst, med hänsyn till den risk som behandlingen innebär och de personuppgifter som behandlas. De organisatoriska åtgärderna ska se till att endast behöriga personer med ett legitimt behov av att ta del av uppgifterna får tillgång till dem.

7. Vem har tillgång till personuppgifterna och vem får se dem?

Personal vid kommissionen som har ansvar för att genomföra behandlingen och annan behörig personal hos kommissionen har tillgång till dina personuppgifter enligt principen om behovsenlig behörighet. Personalen är bunden av regler och eventuella överenskommelser om sekretess.

Vi kan också dela information med berörda externa underleverantörer som organiserar resor, boende och aktiviteter för vinnarna och övriga deltagare under tredagarsbesöket i Bryssel och andra tävlingsrelaterade aktiviteter.

Vinnarnas namn och namnen på deras skolor, hemländer och hemstäder samt vinnande översättningar kommer att offentliggöras på kommissionens digitala kommunikationskanaler, på grundval av det samtycke som gavs när tävlingen inleddes.

Vi kan reproducera, tillgängliggöra, publicera, distribuera, kopiera, modifiera och arkivera foton och videor samt skapa andrahandsverk (bearbetningar) av hela eller delar av videor eller foton. Vi kan också använda foton och ljud- och bildinspelningar separat eller i kombination med annat, i olika format och medier (text, data, bilder, foton, illustrationer, animationer, grafik, videosegment, pappersdokument, webbplatser och övrigt elektroniskt eller annat material). Vi kan även dela foton och videor med extern publik på kommissionens digitala kommunikationskanaler.

Kakor

Kakor är korta textfiler som en webbplats lagrar på användarens enhet (dator eller telefon). Kakor används för att webbplatsen ska fungera (funktionskakor) eller för att samla statistik (analyskakor).

Registreringen till tävlingen Juvenes Translatores görs via kommissionens webbplats. De kakor som kommissionen använder på den registrerades enhet under registreringen omfattas av kommissionens policy för kakor, som finns på https://ec.europa.eu/info/cookies_sv

Webbläsarhistoriken när du besöker tävlingens webbplats och när du registrerar dig sparas i högst ***1 månad***. Därefter raderas informationen. Insamlingen, aggregeringen och anonymiseringen görs vid kommissionens datacentrum med iakttagande av lämpliga säkerhetsåtgärder.

Kakor lagras av Europa Analytics, ett analysverktyg som mäter hur ändamålsenliga kommissionens webbplatser på Europaportalen är och vilket genomslag de har. Mer information finns i behandling DPR-EC-00083 (Europa Analytics).

Kakorna är inte helt nödvändiga för att webbplatsen ska fungera, men de gör det lättare för dig att söka information. Du kan ta bort eller blockera kakorna, men i så fall får du vara beredd på att webbplatsen inte fungerar optimalt.

Kakorna används inte för att identifiera dig som person och de insamlade uppgifterna står helt under kommissionens kontroll. Kakorna används bara i de syften som nämns här.

Om du inte vill att dina personuppgifter används för vår anonymiserade aggregerade statistik kan du välja bort det på vår sida om kakor. Du kan kontrollera och/eller radera kakor som du vill.

It-verktyg från tredjepart, inbegripet sociala medier

Vi använder it-verktyg från tredjepart för att informera om och göra reklam för tävlingen Juvenes Translatores och relaterade aktiviteter, språkinlärning, flerspråkighet och EU-projekt för

ungdomar och gymnasielärare genom olika kommunikationskanaler, däribland sociala medier. För mer information om kommissionens användning av sociala medier, se behandling DPR-EC-00073 (Europeiska kommissionens användning av sociala medier).

Videor (vissa laddas upp på YouTube) och foton från hela tävlingen och från tävlingsrelaterade aktiviteter visas på Juvenes Translatores webbsida och sociala medier (YouTube, Facebook, Instagram och Linkedin).

För att skydda din integritet placeras inga kakor på din enhet när du öppnar de webbsidor där vi visar innehåll från externa leverantörer, och du omdirigeras inte heller till deras eller andra webbplatser. Det är bara om du klickar på en knapp eller spelar upp ett videoklipp som en kaka från det berörda sociala medieföretaget placeras på din enhet. Om du inte klickar på några videoklipp eller knappar för sociala medier sparas inga tredjepartskakor på din enhet.

För att kunna se sådant innehåll på våra webbplatser måste du först godkänna dessa företags särskilda villkor och policyer för kakor, som kommissionen inte har någon kontroll över.

Vi rekommenderar våra användare att noggrant läsa relevanta datapolicyer för YouTube, Facebook, Instagram och LinkedIn före användning. Där förklaras företagets policy för insamling och behandling av personuppgifter, hur dina uppgifter används, dina rättigheter som användare och hur du kan skydda din integritet när du använder dessa tjänster.

Användningen av externa tjänster innebär inte på något sätt att kommissionen stöder dem eller deras personuppgiftspolicy. Om de tillfälligt ligger nere tar vi inte på oss något ansvar för bristande service.

8. Vilka rättigheter har du och hur kan du utöva dem?

Enligt kapitel III (artiklarna 14–25) i förordning (EU) 2018/1725 har du som registrerad särskilda rättigheter, i synnerhet rätten att få tillgång till dina personuppgifter och få dem rättade om de är felaktiga eller ofullständiga. I vissa fall har du rätt att radera dina personuppgifter eller begränsa eller invända mot behandlingen. Du kan också ha rätt till dataportabilitet.

Du har rätt att göra invändningar mot att dina personuppgifter behandlas i enlighet med artikel 5.1 a i förordning (EU) 2018/1725, om du har skäl som hänför sig till din specifika situation.

Du har samtyckt till att lämna dina personuppgifter till den personuppgiftsansvariga för den behandling som beskrivs här. Du kan när som helst dra tillbaka ditt samtycke genom att meddela den personuppgiftsansvariga via e-post till DGT-TRANSLATORES@ec.europa.eu. Det påverkar dock inte lagligheten i den behandling som utförs innan du drar tillbaka ditt samtycke.

Kontakta vid behov den personuppgiftsansvariga. Vid en eventuell tvist kan du vända dig till dataskyddsombudet eller Europeiska datatillsynsmannen (se kontaktuppgifter i punkt 9).

Förklara i mejlet vilken behandling det gäller genom att ange referensnumret i dataskyddsombudets register (se punkt 10).

9. Kontaktuppgifter

- **Personuppgiftsansvarig**

Om du vill utöva dina rättigheter enligt förordning (EU) 2018/1725 eller om du har kommentarer, frågor eller klagomål om hur dina personuppgifter behandlas kan du kontakta personuppgiftsansvarig (DGT-TRANSLATORES@ec.europa.eu).

- **Kommissionens dataskyddsombud**

Om du har frågor om hur dina personuppgifter behandlas enligt förordning (EU) 2018/1725 kan du kontakta dataskyddsombudet (DATA-PROTECTION-OFFICER@ec.europa.eu).

- **Europeiska datatillsynsmannen**

Om du anser att dina rättigheter enligt förordning (EU) 2018/1725 har kränkts till följd av den personuppgiftsansvarigas behandling av dina personuppgifter kan du klaga hos Europeiska datatillsynsmannen (edps@edps.europa.eu).

10. Mer information

Kommissionens dataskyddsombud för ett offentligt register över all verksamhet där personuppgifter behandlas inom Europeiska kommissionen. Registret hittar du på http://ec.europa.eu/dpo-register.

Den behandling av personuppgifter som avses i det här meddelandet har registrerats hos dataskyddsombudet med följande referens: DPR-EC-01063.